

## ክኖፍ

### TraCES en

*kanāf* , ክኖፍ : *kanāf* subst. translation uncertain *calf* , *ox* (Guidi 1940, 158b gives a different translation based on Conti Rossini's edition: 'animali da carico (buoi, asini, ecc.) cui si fora il naso e si guidano, passando una corda nel foro') ወበጊዜ ፡ ወፅአ ፡ ዝንቱ ፡ ትእዛዝ ፡ ጠብኑ ፡ ጨዋ ፡ ወወድ ፡ ጎደር ፡ ኩሎ ፡ አልሀምተ ፡ ከተማ ፡ እምጸገት ፡ እስከ ፡ ክኖፍ ። ' *Lorqu'on donna cet ordre, les Čawā et les Wad Hadar tuèrent tous les bœufs du campement, depuis les vaches à lait jusqu'aux veaux* ' Conti Rossini 1907, 89 l. 33-35 (ed.), Conti Rossini 1907, 102 l. 22-23 (tr.); በይእቲ ፡ ዕለት ፡ ተጎጥሉ ፡ ብዙኃን ፡ መጽአኛ ፡ ዘከመ ፡ አእዱግ ፡ ወከኖፍ ፡ ' *Ce jour-là, beaucoup de bêtes de somme, telles que des ânes et des bœufs, périrent* ' Conti Rossini 1907, 99 l. 25-26 (ed.), Conti Rossini 1907, 113 l. 9-10 (tr.)

### Bibliography

#### Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *new entry* on 31.5.2019
- Magdalena Krzyżanowska *new entry* on 31.5.2019
- Magdalena Krzyżanowska *new entry* on 31.5.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 31.5.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 31.5.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 31.5.2019